



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

03-06-2004

03-06-2004

Après-midi

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
Renvoi d'un amendement en commission	1	Verzending van een amendement naar de commissie	1
<i>Orateurs: François-Xavier de Donnea</i>		<i>Sprekers: François-Xavier de Donnea</i>	
QUESTIONS	2	VRAGEN	2
Questions jointes de	2	Samengevoegde vragen van	2
- M. Pieter De Crem au Premier ministre sur "la chute de Bukavu et la situation militaire dans la province du Sud-Kivu" (n° P418)	2	- de heer Pieter De Crem aan de eerste minister over "de val van Bukavu en de militaire situatie in de provincie Zuid-Kivu" (nr. P418)	2
- M. Alain Mathot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la chute de Bukavu et la situation militaire dans la province du Sud-Kivu" (n° P419)	2	- de heer Alain Mathot aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de val van Bukavu en de militaire situatie in de provincie Zuid-Kivu" (nr. P419)	2
<i>Orateurs: Pieter De Crem, président du groupe CD&V, Alain Mathot, Guy Verhofstadt, premier ministre</i>		<i>Sprekers: Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, Alain Mathot, Guy Verhofstadt, eerste minister</i>	
Questions jointes de	5	Samengevoegde vragen van	5
- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations du premier président de la Cour d'appel de Gand" (n° P420)	5	- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitspraken van de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Gent" (nr. P420)	5
- Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations du premier président de la Cour d'appel de Gand" (n° P421)	5	- mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitspraken van de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Gent" (nr. P421)	5
- M. Gerolf Annemans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations du premier président de la Cour d'appel de Gand" (n° P422)	5	- de heer Gerolf Annemans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitspraken van de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Gent" (nr. P422)	5
<i>Orateurs: Tony Van Parys, Hilde Claes, Gerolf Annemans, président du groupe VLAAMS BLOK, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</i>		<i>Sprekers: Tony Van Parys, Hilde Claes, Gerolf Annemans, voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</i>	
Question de Mme Valérie De Bue à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les incivilités sur le réseau de la SNCB" (n° P423)	7	Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de overlast op het spoorwegnet" (nr. P423)	7
<i>Orateurs: Valérie De Bue, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</i>		<i>Sprekers: Valérie De Bue, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</i>	
Question de M. Jan Mortelmans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le classement sans suite de contraventions" (n° P424)	8	Vraag van de heer Jan Mortelmans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de seponering van verkeersboetes" (nr. P424)	8
<i>Orateurs: Jan Mortelmans, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</i>		<i>Sprekers: Jan Mortelmans, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</i>	

Question de Mme Trees Pieters au ministre des Finances sur "la loi relative à l'augmentation de la déductibilité des frais de restaurant" (n° P426) <i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Didier Reynders , ministre des Finances	9	Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Financiën over "de wet betreffende de verhoogde aftrek van restaurantkosten" (nr. P426) <i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Didier Reynders , minister van Financiën	9
Question de M. Eric Massin au ministre des Finances sur "la menace de saisie du domaine d'Argenteuil" (P427) <i>Orateurs:</i> Eric Massin, Didier Reynders , ministre des Finances	10	Vraag van de heer Eric Massin aan de minister van Financiën over "het gevaar voor beslaglegging op het domein van Argenteuil" (nr. P427) <i>Sprekers:</i> Eric Massin, Didier Reynders , minister van Financiën	10
Question de M. Karel Pinxten au ministre des Finances sur "la fiscalité de l'épargne européenne" (n° P428) <i>Orateurs:</i> Karel Pinxten, Didier Reynders , ministre des Finances	11	Vraag van de heer Karel Pinxten aan de minister van Financiën over "de Europese spaarfiscaliteit" (nr. P428) <i>Sprekers:</i> Karel Pinxten, Didier Reynders , minister van Financiën	11
Question de Mme Catherine Doyen-Fonck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la manifestation des professionnels de la santé" (n° P429) <i>Orateurs:</i> Catherine Doyen-Fonck, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	12	Vraag van mevrouw Catherine Doyen-Fonck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de manifestatie van de gezondheidswerkers" (nr. P429) <i>Sprekers:</i> Catherine Doyen-Fonck, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	12
ORDRE DES TRAVAUX <i>Orateurs:</i> Marie Nagy	13	AGENDA <i>Sprekers:</i> Marie Nagy	13
Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "la technique de vente d'un concurrent de Belgacom" (n° P430) <i>Orateurs:</i> Pierre-Yves Jeholet, Freya Van den Bossche , ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable	13	Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de verkoopstechniek van een concurrent van Belgacom" (nr. P430) <i>Sprekers:</i> Pierre-Yves Jeholet, Freya Van den Bossche , minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling	13
Question de M. Melchior Wathelet à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le plan d'allocation national sur les droits d'échange de CO2" (n° P431) <i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet, Freya Van den Bossche , ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable	14	Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het nationaal allocatieplan inzake de handel in CO2-emissierechten" (nr. P431) <i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet, Freya Van den Bossche , minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling	14
ORDRE DES TRAVAUX <i>Orateurs:</i> Marie Nagy	14	AGENDA <i>Sprekers:</i> Marie Nagy	14
PROJETS ET PROPOSITIONS	15	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	15
Projet de loi modifiant l'article 287ter du Code judiciaire (1054/1-3)	15	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 287ter van het Gerechtelijk Wetboek (1054/1-3)	15
Discussion générale <i>Orateurs:</i> Paul Tant, Hilde Claes , rapporteur	15	Algemene bespreking <i>Sprekers:</i> Paul Tant, Hilde Claes , rapporteur	15

<i>Discussion des articles</i>	16	<i>Bespreking van de artikelen</i>	16
AGENDA	16	AGENDA	16
<i>Orateurs: Marie Nagy</i>		<i>Sprekers: Marie Nagy</i>	
Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de permettre la transposition de la directive du Conseil de l'Union européenne du 3 juin 2003 (2003/49/CE) concernant un régime fiscal commun applicable aux paiements d'intérêts et de redevances effectués entre des sociétés associées d'Etats membres différents (1075/1)	16	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de omzetting van de richtlijn van de Raad van de Europese Unie van 3 juni 2003 (2003/49/EG) betreffende een gemeenschappelijke belastingregeling inzake uitkeringen van interest en royalty's tussen verbonden ondernemingen van verschillende lidstaten te verwezenlijken (1075/1)	16
<i>Discussion générale</i>	16	<i>Algemene bespreking</i>	16
<i>Discussion des articles</i>	17	<i>Bespreking van de artikelen</i>	17
Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale (1079/1-2)	17	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken (1079/1-2)	17
<i>Discussion générale</i>	17	<i>Algemene bespreking</i>	17
<i>Discussion des articles</i>	17	<i>Bespreking van de artikelen</i>	17
Projet de loi portant modification de la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certains cotisations, droits, taxes et autres mesures (1087/1-2)	17	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten, belastingen en andere maatregelen (1087/1-2)	17
<i>Discussion générale</i>	18	<i>Algemene bespreking</i>	18
<i>Discussion des articles</i>	18	<i>Bespreking van de artikelen</i>	18
Prise en considération de propositions	18	Inoverwegingneming van voorstellen	18
VOTES NOMINATIFS	19	NAAMSTEMMINGEN	19
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tony Van Parys sur "l'exécutif de la communauté musulmane en Belgique" (n° 334) <i>Orateurs: Tony Van Parys, Melchior Wathelet</i>	19	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tony Van Parys over "het Executief van de Moslims in België" (nr. 334) <i>Sprekers: Tony Van Parys, Melchior Wathelet</i>	19
Motions déposées en conclusion des interpellations de:	20	Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	20
- M. Tony Van Parys sur "la lutte contre le terrorisme" (n° 337)	20	- de heer Tony Van Parys over "de aanpak van het terrorisme" (nr. 337)	20
- M. Tony Van Parys sur "la lutte contre le terrorisme" (n° 338) <i>Orateurs: Tony Van Parys</i>	20	- de heer Tony Van Parys over "de aanpak van het terrorisme" (nr. 338) <i>Sprekers: Tony Van Parys</i>	20

Motions déposées en conclusion des interpellations de:	21	Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	21
- M. Luc Sevenhans sur "les problèmes qui perdurent à l'hôpital militaire" (n° 336)	21	- de heer Luc Sevenhans over "de aanslepende problematiek in het militair hospitaal" (nr. 336)	21
- M. Pieter De Crem sur "les problèmes qui perdurent à l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 351)	21	- de heer Pieter De Crem over "het aanslepen van de problematiek rond het militair hospitaal te Neder-over-Heembeek" (nr. 351)	21
<i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, Pieter De Crem, président du groupe CD&V, Robert Denis		<i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, Robert Denis	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Francis Van den Eynde sur "la non-disponibilité d'avions militaires pour le rapatriement d'illégaux et de candidats réfugiés en fin de procédure" (n° 345)	22	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde over "de onbeschikbaarheid van legervliegtuigen voor het terugvoeren van illegalen en uitgeprocedeerden" (nr. 345)	22
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tony Van Parys sur "l'achat de 779 camions pour la défense" (n° 358)	23	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tony Van Parys over "de aankoop van 779 vrachtwagens voor defensie" (nr. 358)	23
Projet de loi modifiant l'article 287ter du Code judiciaire (1054/3)	23	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 287ter van het Gerechtelijk Wetboek (1054/3)	23
Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de permettre la transposition de la directive du Conseil de l'Union européenne du 3 juin 2003 (2003/49/CE) concernant un régime fiscal commun applicable aux paiements d'intérêts et de redevances effectués entre des sociétés associées d'Etats membres différents (1075//1)	23	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de omzetting van de richtlijn van de Raad van de Europese Unie van 3 juni 2003 (2003/49/EG) betreffende een gemeenschappelijke belastingregeling inzake uitkeringen van interest en royalty's tussen verbonden ondernemingen van verschillende lidstaten te verwezenlijken (1075//1)	23
Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale (1079/2)	24	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken (1079/2)	24
<i>Orateurs:</i> Carl Devlies		<i>Sprekers:</i> Carl Devlies	
Projet de loi portant modification de la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certains cotisations, droits, taxes et autres mesures (1087/2)	24	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten, belastingen en andere maatregelen (1087/2)	24
Adoption de l'agenda	25	Goedkeuring van de agenda	25

SEANCE PLENIERE

du

SAMEDI 03 JUIN 2004

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

ZATERDAG 03 JUNI 2004

Namiddag

La séance est ouverte à 14h.15 par M. Herman De Croo, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: Guy Verhofstadt, Laurette Onkelinx et André Flahaut.

La séance est ouverte.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat: Koen Bultinck

Raisons de santé: Dalila Douifi, Daniel Ducarme, Jean-Marc Delizée et Olivier Maingain

A l'étranger: Pierre Lano, Philippe Collard et Greta D'hondt

Conseil de l'Europe: Jean-Pol Henry

UEO: Luc Goutry

01 Renvoi d'un amendement en commission

Le gouvernement a déposé un amendement au projet de loi-programme (n° 1138/.)

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 2 juin 2004, je vous propose de renvoyer cet amendement en commission des Finances et du Budget afin de l'examiner. La commission se réunirait à 15 heures, je crois.

01.01 François-Xavier de Donnea, président de la Commission des Finances et du Budget : Oui.

Le **président**: M. Hans Bonte a également déposé un amendement au projet de loi-programme

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: Guy Verhofstadt, Laurette Onkelinx en André Flahaut.

De vergadering is geopend.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Koen Bultinck

Gezondheidsredenen: Dalila Douifi, Daniel Ducarme, Jean-Marc Delizée en Olivier Maingain

Buitenslands: Pierre Lano, Philippe Collard en Greta D'hondt

Raad van Europa: Jean-Pol Henry

WEU: Luc Goutry

01 Verzending van een amendement naar de commissie

De regering heeft een amendement op het ontwerp van programmawet (nr. 1138/.) ingediend.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 2 juni 2004 stel ik u voor dit amendement terug te zenden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting teneinde het te bespreken. Ik geloof dat de commissie om 15 uur samenkomt.

01.01 François-Xavier de Donnea: voorzitter van de commissie voor de Financiën en voor de Begroting: Ja.

De **voorzitter**: De heer Hans Bonte heeft eveneens een amendement op het ontwerp van

(n° 1138/.).

Je vous propose de renvoyer cet amendement en commission des Affaires sociales afin de l'examiner.

Pas d'objection ? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Questions

02 Questions jointes de

- M. Pieter De Crem au Premier ministre sur "la chute de Bukavu et la situation militaire dans la province du Sud-Kivu" (n° P418)

- M. Alain Mathot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la chute de Bukavu et la situation militaire dans la province du Sud-Kivu" (n° P419)

02.01 **Pieter De Crem** (CD&V): L'accord de coopération militaire conclu par la Belgique avec le Rwanda fait l'objet de critiques, notamment de l'opération 11.11.11, qui le juge inapproprié. Nous ne voyons pas non plus comment l'attitude complaisante du gouvernement à l'égard du régime Kagame peut être conciliée avec les efforts déployés pour soutenir le processus de paix au Congo. En mars 2004, lors de la visite dans notre pays de M. Kagame, qui a été reçu avec tous les honneurs par le Parlement et le gouvernement, des témoignages avaient déjà été recueillis à propos de la situation à Bukavu et de la menace qui émanait du Rwanda.

Quelles mesures le gouvernement prendra-t-il pour neutraliser l'influence subversive de Paul Kagame sur le processus de paix et de transition au Congo? Les 75 millions d'euros qui ont été promis sur une période trois ans sont-ils subordonnés au rôle joué par le régime de M. Kagame à l'est du Congo? Les militaires belges présents dans la région pour former la nouvelle armée gouvernementale risquent-ils d'être impliqués dans ce conflit? Le cas échéant, des mesures de sécurité spéciales sont-elles prévues? En sommes-nous réduits à assurer notre propre défense ou pouvons-nous également compter sur une force internationale de maintien de la paix? Etant donné que leur mandat prend fin samedi, nos représentants militaires vont-ils rentrer en Belgique ou doivent-ils rester au Congo compte tenu des circonstances?

02.02 **Alain Mathot** (PS): La chute de Bukavu signifie-t-elle la fin du processus de paix? L'État rwandais a-t-il pris part à cette chute? Dans l'affirmative, quelle est la position de la Belgique à

programmawet (nr. 1138/.) ingediend.

Ik stel u voor dit amendement terug te zenden naar de commissie voor de Sociale Zaken teneinde het te bespreken.

Geen bezwaar ? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Vragen

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Pieter De Crem aan de eerste minister over "de val van Bukavu en de militaire situatie in de provincie Zuid-Kivu" (nr. P418)

- de heer Alain Mathot aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de val van Bukavu en de militaire situatie in de provincie Zuid-Kivu" (nr. P419)

02.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Het militaire samenwerkingsakkoord dat België sloot met Rwanda stuit op kritiek van onder meer 11.11.11, dat het ongepast vindt. Ook voor ons is het onduidelijk hoe de kritiekloze houding van de regering ten opzichte van het regime van Kagame strookt met de inspanningen die worden gedaan om het vredesproces in Congo te ondersteunen. Toen Kagame hier in maart 2004 op bezoek kwam en zich kon verheugen in het eerbetoon van het Parlement en de regering, waren er al getuigenissen over de toestand in Bukavu en de dreiging vanuit Rwanda.

Welke maatregelen zal de regering nemen om de ondermijnende invloed die Kagame heeft op het vredes- en transitieproces in Congo te neutraliseren? Worden de beloofde 75 miljoen euro gedurende drie jaar afhankelijk gemaakt van de rol die het regime van Kagame in Oost-Congo speelt? Bestaat het risico dat de in Oost-Congo aanwezige Belgische militairen die instaan voor de opleiding van het nieuwe eenheidsregeringsleger bij dit conflict betrokken raken? Worden er in dat geval bijzondere veiligheidsmaatregelen genomen? Zijn we daarbij aangewezen op onze eigen verdediging of kunnen we ook rekenen op een internationale vredesmacht? Komen onze Belgische militaire vertegenwoordigers terug naar België, nu hun mandaat zaterdag immers afloopt, of moeten ze, gelet op de omstandigheden, daar blijven?

02.02 **Alain Mathot** (PS): Is het vredesproces met de val van Bukavu tot stilstand gekomen? Heeft de Rwandese overheid hierin de hand gehad? Zo ja, wat is het Belgische standpunt hierover? Kondigt

l'égard de cette intervention ? Sommes-nous devant une troisième rébellion? Quelle est la position du gouvernement au sujet de la MONUC ? Comment restaurer l'autorité de cette force ?

02.03 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*): Je me suis longuement entretenu avec le président Kagame par téléphone ce matin. Nous avons également reçu des informations de l'Office des Nations Unies. Il n'y a pas de troupes rwandaises au Congo, ce que confirment des représentants de l'ONU.

Tant que l'armée congolaise ne sera pas définitivement constituée et formée, des tensions subsisteront entre les mouvements rebelles et l'armée congolaise, qui doivent être mutuellement intégrés. Pour éviter que les événements de Bukavu ne se répètent ailleurs, nous devons poursuivre la formation de la nouvelle armée. C'est ce qu'il ressort également des informations qui m'ont été transmises par l'ONU. Nous avons convenu que la MONUC jouerait un rôle plus actif en vue de calmer le jeu.

Il est hasardeux de poser des questions sur le ton suggestif que vient d'utiliser M. de Crem. C'est risquer d'attiser encore les tensions.

Nous devons à présent tirer parti de la position de la Belgique pour calmer la situation et faire en sorte que l'ONU et la MONUC puissent reprendre le contrôle de Bukavu, ce qui se fera - espérons-le - cet après-midi.

La sécurité des instructeurs belges est assurée par des troupes belges. Nous respecterons l'échéancier prévu.

Les protestations qui s'élèvent dans certaines villes au Congo ne visent pas les Belges, mais dénoncent la passivité de la MONUC qui n'est pas intervenue à Bukavu hier. Espérons que cette opération sera menée aujourd'hui, notamment sous la pression de la Belgique.

(*En français*) La situation a évolué au cours des dernières heures, on espère que la MONUC aura repris les choses en main cet après-midi. Ce matin, M. Kagame m'a assuré par téléphone que les troupes rwandaises n'ont pris aucune part aux événements, ce qui a été confirmé par les Nations unies.

Des tensions de ce genre resteront possibles entre l'armée et les mouvements rebelles tant que ces derniers n'auront pas été intégrés au sein de

zich een derde opstand aan? Welk standpunt neemt de regering in ten aanzien van de VN-missie MONUC? Hoe kan haar gezag worden hersteld?

02.03 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): Ik had vanochtend een lang telefonisch onderhoud met president Kagame. Ook kregen we inlichtingen van het Bureau van de Verenigde Naties. Het blijkt dat er geen Rwandese troepen in Congo zijn. Ook afgevaardigden van de VN bevestigen dit.

Zolang het Congolese leger niet definitief is gevormd en opgeleid zullen er spanningen bestaan tussen de rebellerende bewegingen en het Congolese leger, die met mekaar moeten worden geïntegreerd. Om te voorkomen dat de gebeurtenissen in Bukavu zich elders herhalen moeten we voortmaken met de vorming van het nieuwe leger. Dat blijkt ook uit wat ik verneem van de VN. We zijn overeengekomen dat de MONUC een meer actieve rol zal spelen om de zaken te kalmeren.

Het is gevaarlijk om vragen te stellen op de suggestieve wijze die mijnheer De Crem daarnet hanteerde. Daardoor zouden de spanningen immers nog hoger kunnen oplopen.

We moeten nu de positie van België gebruiken om de situatie te kalmeren en ervoor te zorgen dat de VN met de MONUC terug de leiding kunnen nemen over Bukavu. Hopelijk gebeurt dat vanmiddag.

De Belgische instructeurs worden beveiligd door eigen Belgische troepen. We zullen de vooropgestelde planning uitvoeren.

Het protest dat wordt geuit in een aantal steden in Congo is niet gericht tegen de Belgen, maar tegen het gegeven dat de MONUC gisteren niet is opgetreden in Bukavu. Hopelijk gebeurt dat vandaag wel, onder meer onder druk van België.

(*Frans*) De toestand evolueerde in de loop van de voorbije uren en we hopen dat MONUC deze namiddag de gebeurtenissen weer onder controle krijgt. Deze ochtend verzekerde de heer Kagame me telefonisch dat de Rwandese troepen geen enkele rol speelden bij die onlusten, wat door de Verenigde Naties werd bevestigd.

Dergelijke spanningen tussen het leger en de rebellenbewegingen blijven mogelijk zolang die laatste niet in het leger zijn opgenomen. Het protest

l'armée. Les protestations sont dirigées non contre la Belgique, mais contre les Nations unies, qui n'ont rien fait pour arrêter les forces rebelles.

Il faut donc dialoguer pour que les Nations unies reviennent à Bukavu continuer à former l'armée congolaise, comme nous l'avons fait à Kisangani pour une brigade, et j'ai demandé à nos partenaires européens de faire un effort en ce sens, à défaut de quoi la transition risque d'être un échec.

02.04 Pieter De Crem (CD&V): Nous soutenons les initiatives d'intégration des forces armées au Congo. La réponse du premier ministre laisse entendre que le CD&V est à l'origine des tensions entre l'est du Congo et Kigali. Voilà qui est hors de propos. Cette question a été posée non seulement par le CD&V mais également par le président Kabila.

Différents éléments démontrent que le président Kagame opère sur le territoire du Congo. Des observateurs internationaux ont constaté la présence de troupes rwandaises, des bateaux ont traversé le lac Kivu et nos satellites ont repéré des avions rwandais survolant l'espace aérien congolais.

Le premier ministre déclare que le schéma est respecté mais quelle est, précisément, la signification de ces propos ? Nos troupes quitteront-elles le Congo samedi ou y resteront-elles pour accomplir d'autres missions ?

02.05 Guy Verhofstadt, premier ministre (*en néerlandais*): Nous suivons le planning prévu. Une partie des effectifs reste au Congo et l'autre rentre en Belgique.

02.06 Pieter De Crem (CD&V): Les risques encourus ne sont pas suffisamment couverts. Le gouvernement est partisan du processus de paix au Congo mais appuie également la politique du président Kagame, tant sur le plan psychologique que matériel. Le gouvernement soutient activement M. Kagame.

02.07 Alain Mathot (PS) : J'espère que le gouvernement pourra continuer à travailler à l'apaisement et que les troupes belges pourront effectuer un travail constructif.

02.08 Guy Verhofstadt, premier ministre (*en néerlandais*): M. De Crem a déjà commis une bévue hier en ébruitant une opération policière. Nous ne prenons pas parti pour le président Kabila

is niet tegen België gericht, wel tegen de Verenigde Naties, die niets deden om de rebellen een halt toe te roepen.

We moeten dus de dialoog aangaan, om ervoor te zorgen dat de Verenigde Naties naar Bukavu terugkeren om het Congolese leger voort op te leiden, zoals wij in Kisangani voor een brigade deden. Ik vroeg onze Europese partners een inspanning in die zin te doen, zoniet dreigt de overgang op een mislukking uit te draaien.

02.04 Pieter De Crem (CD&V): Wij steunen de initiatieven voor de integratie van de strijdkrachten in Congo. Het antwoord van de eerste minister suggereert dat CD&V de oorzaak is van het spanningsveld in Oost-Congo en Kigali. Dat is naast de kwestie. Niet enkel CD&V, maar ook president Kabila heeft deze vraag gesteld.

Er zijn verschillende bewijzen dat president Kagame opereert op het grondgebied van Congo. Internationale waarnemers hebben er Rwandese troepen aangetroffen, het Kivumeer werd overgestoken met boten en onze satellieten geven aan dat Rwandese vliegtuigen boven Congo vliegen.

De eerste minister zegt dat de planning wordt gevolgd, maar hoe ziet die eruit? Zullen onze troepen zaterdag terugtrekken of blijven ze in Congo om taken uit te voeren?

02.05 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Nederlands*): De planning wordt uitgevoerd. Een deel van de manschappen blijft in Congo en een deel keert terug.

02.06 Pieter De Crem (CD&V): De risico's worden onvoldoende gedekt. De regering steunt het vredesproces in Congo, maar geeft ook psychologische en materiële steun aan het beleid van president Kagame. De regering is actief betrokken bij de steun aan president Kagame.

02.07 Alain Mathot (PS): Ik hoop dat de regering zich verder zal kunnen inzetten voor een terugkeer van de rust in de regio, en dat de Belgische troepen een constructieve bijdrage zullen kunnen leveren.

02.08 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Nederlands*): De heer De Crem maakte gisteren reeds een blunder door een politieoperatie openbaar te maken. Wij maken geen keuze tussen

ou pour le président Kagame. La paix passe nécessairement par le dialogue. *(Applaudissements)*

02.09 Pieter De Crem (CD&V): On croirait qu'une question doit automatiquement tourner à la confession publique. Des questions comme celle-ci ne peuvent-elles donc pas être posées?

Le premier ministre ne répond pas à la question sur le maintien de soldats belges au Congo. De plus, on travestit la vérité puisque le gouvernement accorde un soutien actif au régime du président Kagame. *(Applaudissements)*

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- **M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations du premier président de la Cour d'appel de Gand"** (n° P420)

- **Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations du premier président de la Cour d'appel de Gand"** (n° P421)

- **M. Gerolf Annemans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations du premier président de la Cour d'appel de Gand"** (n° P422)

03.01 Tony Van Parys (CD&V): Le premier président de la cour d'appel de Gand a annoncé qu'il devrait fermer certaines chambres pour cause de pénurie de magistrats. Des efforts ont été consentis pour résorber l'arriéré judiciaire mais le ministère de la Justice n'a pas emboîté le pas en désignant des magistrats supplémentaires. La dernière extension de cadre de la magistrature remonte à 1998. Lors du contrôle budgétaire, une économie de 3 millions d'euros a été réalisée sur les traitements des magistrats, toute extension étant dès lors exclue.

Le CD&V présente un amendement à la loi-programme tendant à étendre le cadre de sept magistrats pour la Cour d'appel de Gand. La ministre soutiendra-t-elle cet amendement ?

03.02 Hilde Claes (sp.a-spirit): La Cour d'appel de Gand a prouvé dans des arrêts récents qu'elle rend une bonne justice. Les activités de certaines chambres vont être suspendues en raison de la surcharge de travail. On invoque à cet effet certaines raisons, dont les nombreuses absences pour maladie. En outre, des procès ayant nécessité

président Kabila et président Kagame. Enkel dialoog kan vrede brengen. *(Applaus)*

02.09 Pieter De Crem (CD&V): Blijkbaar moet een vraag uitmonden in een publieke biecht. Mogen vragen zoals deze niet worden gesteld?

De eerste minister antwoordt niet op de vraag of er Belgische soldaten in Congo blijven. Bovendien neemt men een loopje met de waarheid, aangezien de regering het regime van president Kagame actief steunt. *(Applaus)*

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- **de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitspraken van de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Gent"** (nr. P420)

- **mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitspraken van de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Gent"** (nr. P421)

- **de heer Gerolf Annemans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitspraken van de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Gent"** (nr. P422)

03.01 Tony Van Parys (CD&V): De eerste voorzitter van het hof van beroep van Gent kondigde aan enkele kamers te moeten sluiten wegens een gebrek aan magistraten. Er werden inspanningen geleverd om de gerechtelijke achterstand weg te werken, maar er kwam onvoldoende respons van Justitie door meer magistraten ter beschikking te stellen. De laatste kaderuitbreiding van de magistratuur vond plaats in 1998. Bij de begrotingscontrole werd 3 miljoen euro bespaard op de wedden van de magistraten, waardoor elke kans op uitbreiding wegvalt.

CD&V dient een amendement in op de Programmawet dat voorziet in een kaderuitbreiding van zeven magistraten voor het hof van beroep in Gent. Zal de minister dit amendement steunen?

03.02 Hilde Claes (sp.a-spirit): Het Gentse hof van beroep heeft met recente arresten bewezen dat het op een kwaliteitsvolle manier recht spreekt. Nu zullen de werkzaamheden van een aantal kamers worden geschorst wegens werkoverlast. Men geeft daarvoor enkele redenen op, waaronder het groot ziekteverzuim. Verder vonden er een aantal

des détachements se sont tenus. Enfin, il y aura prochainement le procès Lernaut et Hauspie. Début avril, un courrier a été adressé à ce sujet à la ministre de la Justice et au premier ministre mais aucune suite ne lui a été réservée à ce jour.

Lors de l'examen du projet de loi relatif à l'extension de cadre en faveur des cours d'appel de Charleroi et de Mons, l'extension du cadre des autres cours d'appel a également été abordée. La ministre a signé un protocole avec les cours d'appel de Bruxelles, d'Anvers et de Termonde. Elle a annoncé en avril qu'elle entamerait des discussions avec la Cour d'appel de Gand. Pourquoi ces négociations n'ont-elles toujours pas eu lieu ? Quelles mesures la ministre prendra-t-elle ?

03.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Le président fait mine de croire que ces trois questions sont similaires mais le premier intervenant a souligné l'impossibilité de la coalition violette à résoudre le problème alors que Mme Claes souhaite que le statut de la Cour d'appel de Gand soit amélioré. Personnellement, j'estime que le fait qu'un président paralyse une cour d'appel constitue une démarche exceptionnelle. Un des arguments avancés par le président est l'augmentation de la charge de travail liée au procès intenté contre le Vlaams Blok mais cette affaire n'était pas urgente. Je me pose des questions quant à la façon dont ce président négocie. Apparemment, toute cette affaire est fondée sur un malentendu et le cabinet de la ministre n'a pas été en mesure de contacter le président de la Cour d'appel.

C'est la politique de la Cour d'appel de Gand, plutôt que celle de la ministre, qui pose problème. Le président de la Cour d'appel de Gand ne doit pas être récompensé pour l'arrêt prononcé contre le Vlaams Blok.

03.04 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Je répète ce que j'ai déjà dit en commission de la Justice et au premier président de la Cour d'appel de Gand.

Il est exact qu'il y a une pénurie de magistrats dans toutes les cours d'appel. Nous essayons de remédier aux problèmes par le biais d'accords de coopération. Le nécessaire a été fait pour Bruxelles, Anvers et Termonde. Ce projet de loi sera approuvé par le Conseil des ministres en juin 2004. Il n'a pu être finalisé qu'au mois de juin parce qu'il devait porter simultanément sur les trois protocoles et sur le parquet général. Les

processen plaats die verschillende detacheringen vergden. Tot slot komt spoedig het proces Lernaut en Hauspie aan bod. Begin april stuurde men daarover een brief aan de minister van Justitie en aan de eerste minister, maar men ontving hierop nog steeds geen antwoord.

Bij de bespreking van het wetsontwerp over de kaderuitbreiding voor het hof van beroep van Charleroi en Bergen kwam ook de kaderuitbreiding van de andere hoven van beroep aan bod. De minister ondertekende een protocol met de hoven van beroep van Brussel, Antwerpen en Dendermonde. Zij kondigde aan in april een gesprek aan te knopen met het hof van beroep van Gent. Waarom is dit nog niet gebeurd? Welke maatregelen zal de minister nemen?

03.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): De voorzitter doet alsof deze drie vragen gelijkaardig zijn, maar de eerste vraagsteller brengt het paarse onvermogen om het probleem op te lossen aan het licht, terwijl mevrouw Claes een verbetering van het statuut van het Gentse hof van beroep wil bekomen. Ikzelf vind het een uitzonderlijke demarche dat een voorzitter een hof van beroep kan stilleggen. Eén van zijn argumenten voor de verhoogde werkdruk was het proces tegen het Vlaams Blok, maar dit was niet hoogdringend. Ik heb vragen bij de manier waarop die voorzitter onderhandelt. Blijkbaar is alles gebaseerd op een misverstand en is de voorzitter van het hof van beroep niet te bereiken door het kabinet van de minister.

Er schort iets met het beleid van het hof van beroep in Gent, veeleer dan met het beleid van de minister. De voorzitter van het hof moet niet beloofd worden voor het arrest dat werd uitgesproken tegen het Vlaams Blok.

03.04 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Ik herhaal wat ik al in de commissie Justitie en aan de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent heb gezegd.

Het klopt dat er een tekort aan magistraten is in alle hoven van beroep. We werken aan de problemen via samenwerkingsakkoorden. Het werk is gedaan voor Brussel, Antwerpen en Dendermonde. Dat wetsontwerp zal in juni 2004 door de Ministerraad worden aanvaard. Het moest tegelijkertijd de drie protocollen en het parket-generaal betreffen en was daarom pas in juni klaar. De onderhandelingen met Gent en Luik volgen daarna. De voorzitter van het

négociations avec Gand et Liège suivront. Le président de la Cour d'appel de Gand savait que les négociations relatives à la Cour d'appel de Gand auraient lieu en juin 2004. J'ai l'habitude de respecter mes engagements.

03.05 Tony Van Parys (CD&V): De nouveaux magistrats ont déjà été désignés à Mons et à Charleroi bien que, d'après le plan des besoins, ces cours soient les moins surchargées.

03.06 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Ce que vous dites n'est pas exact.

03.07 Tony Van Parys (CD&V): C'est la réalité. La priorité avait été donnée à Bruxelles et à Anvers, mais les cours de Mons et de Charleroi ont été servies au doigt et à l'œil.

Madame la ministre, il ne vous reste qu'une seule solution : adopter les amendements relatifs à l'extension des cadres des cours de Gand et de Liège, qui seront présentés la semaine prochaine. Mons et Charleroi disposent déjà de magistrats alors qu'aucun projet loi n'a encore été arrêté pour Termonde et Anvers. Telle est la situation aujourd'hui.

03.08 Hilde Claes (sp.a-spirit): La ministre admet que Gand a besoin d'effectifs supplémentaires et compte remédier à la situation. Je regrette que la date des négociations ait suscité un malentendu. Il faut régler ce problème sans délai pour ne pas ébranler la confiance de la population dans l'Etat de droit.

03.09 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): La confiance en l'Etat de droit est en effet mise à mal. J'ai pris connaissance avec consternation de la réponse de la ministre. Pourquoi les ressorts de Mons et de Charleroi ont-ils été servis en premier ? Pourquoi la date a-t-elle été reportée ? La solution au problème de la pénurie de personnel à Gand dépendrait-elle d'une condamnation du Vlaams Blok ?

L'incident est clos.

04 Question de Mme Valérie De Bue à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les incivilités sur le réseau de la SNCB" (n° P423)

04.01 Valérie De Bue (MR) : Le 30 avril, le gouvernement a adopté des mesures pour augmenter les moyens d'action du personnel de la SNCB dans le but d'améliorer la sécurité.

hof van beroep van Gent wist dat de onderhandelingen over Gent in juni 2004 zouden plaatsvinden. Ik heb de gewoonte mijn engagementen na te komen.

03.05 Tony Van Parys (CD&V): Bergen en Charleroi hebben al nieuwe magistraten gekregen, hoewel ze volgens het behoefteplan de laagste prioriteit hadden.

03.06 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Dat is niet waar.

03.07 Tony Van Parys (CD&V): Dat is wel waar. Brussel en Antwerpen genoten prioriteit, maar Bergen en Charleroi werden onmiddellijk op hun wenken bediend.

De minister heeft maar één keuze: volgende week de amendementen goedkeuren in verband met de kaderuitbreiding in Gent en Luik. In Bergen en Charleroi zijn de magistraten al aangesteld, maar voor Dendermonde en Antwerpen is er zelfs nog geen ontwerp. Dat is de situatie vandaag.

03.08 Hilde Claes (sp.a-spirit): De minister erkent de Gentse behoeften en ze zal er werk van maken. Ik betreur het misverstand over de datum voor de onderhandelingen. Een snelle oplossing is noodzakelijk omdat het vertrouwen van de bevolking in de rechtsstaat in het geding is.

03.09 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Het vertrouwen in de rechtsstaat staat inderdaad op de helling. Ik heb met ontzetting naar het antwoord van de minister geluisterd. Waarom werden eerst Bergen en Charleroi bediend? Waarom werd de datum verschoven? Is de oplossing voor het personeelstekort in Gent misschien afhankelijk gemaakt van een veroordeling van het Vlaams Blok?

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de overlast op het spoorweginet" (nr. P423)

04.01 Valérie De Bue (MR): Op 30 april nam de regering een aantal maatregelen om het NMBS-personeel meer actiemiddelen te geven, met de bedoeling de veiligheid te verhogen.

La presse a fait état du classement sans suite de procès-verbaux établis suite à des violences commises par des voyageurs irréguliers à l'égard du personnel de la SNCB : 777 procès-verbaux seraient classés sans suite à Bruxelles, 294 à Mons, 201 à Liège. Confirmez-vous ces classements sans suite? Quelle est la situation dans les autres parquets? Quelles initiatives avez-vous prises pour réduire les classements sans suite? Avez-vous l'intention de porter le débat vers le Collège des procureurs généraux?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Il est vrai que les conseils de la SNCB ont entrepris des démarches vers le parquet dans le Hainaut pour mettre sur la table les problèmes liés aux incivilités constatées et pour lesquelles ils estiment qu'il n'y a pas le « suivi » nécessaire.

Des statistiques ont été déposées. Elles font l'objet d'une analyse par le parquet et cette analyse sera déposée devant le Conseil des procureurs du Roi et le Conseil des procureurs généraux dont le président est justement le Procureur général de Mons. Ces analyses permettront d'évaluer ce que recouvrent ces classements sans suite. Parfois l'absence de poursuites se fait sous certaines conditions et ne constitue pas un traitement vertical.

De nouvelles mesures ont été prises, notamment par le plan Vande Lanotte. Il y a également une volonté du parquet d'être davantage présent pour poursuivre plus qu'avant.

04.03 Valérie De Bue (MR): Je prends bonne note de l'analyse en cours d'élaboration. J'attire votre attention sur le fait qu'il y a un accord au niveau de Mons et du Hainaut, mais qu'à Bruxelles le problème est également très sensible. Nous serons attentifs au suivi et je vous interpellerais à nouveau en temps opportun.

L'incident est clos.

05 Question de M. Jan Mortelmans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le classement sans suite de contraventions" (n° P424)

05.01 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Les parquets flamands et wallons ne traitent pas les procès-verbaux de la même façon. La presse, l'unique source dont nous disposons, indique qu'à

Volgens de pers worden er processen-verbaal wegens geweldpleging door zwartrijders tegen personeelsleden van de NMBS geseponeerd: in Brussel zouden er 777 processen-verbaal geseponeerd zijn, in Bergen 294 en in Luik 201. Klopt dat? Hoe is de situatie bij de andere parketten? Wat heeft u ondernomen om het aantal sepots terug te dringen? Is u van plan de kwestie aan te kaarten bij het college van procureurs-generaal?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De raadslieden van de NMBS hebben inderdaad stappen gedaan bij het parket in Henegouwen, om de problemen in verband met de overlast, waarvan zij vinden dat ze door het gerecht niet afdoende aangepakt worden, ter tafel te brengen.

Er werden statistieken aangereikt. Die worden nu geanalyseerd door het parket, en die analyse zal dan worden voorgelegd aan de raad van procureurs des Konings en het college van procureurs-generaal, dat wordt voorgezeten door niemand minder dan de procureur-generaal van Bergen. De sepots zullen dan getoetst kunnen worden aan die analyses. Soms wordt er afgezien van vervolging onder bepaalde voorwaarden, en gaat het dus niet om een sepositie als zodanig.

Er werden nieuwe maatregelen getroffen, onder meer met het plan-Vande Lanotte. Daarnaast wil het parket een actiever beleid voeren en meer vervolgen dan vroeger.

04.03 Valérie De Bue (MR): Ik neem nota van de analyse die wordt voorbereid. Ik vestig uw aandacht op het feit dat voor Bergen en Henegouwen een akkoord werd bereikt, maar dat de problematiek ook in Brussel erg gevoelig ligt. Wij zullen nauwlettend toezien op het gevolg dat u aan dit dossier zal geven en ik zal u er te gelegener tijd opnieuw over interpellieren.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Jan Mortelmans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de seponering van verkeersboetes" (nr. P424)

05.01 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Er is een verschil in de manier waarop Vlaamse en Waalse parketten processen-verbaal behandelen. In de krant, onze enige bron, wordt vermeld dat

Mons et à Charleroi la moitié environ des procès-verbaux est classée sans suite alors qu'à Anvers il ne s'agit même pas d'un quart et à Vilvorde d'un douzième.

C'est une différence structurelle récurrente. Or, seulement 57 pour cent des recettes seront reversés l'année prochaine aux zones de police flamandes alors que la Flandre perçoit 87 pour cent des amendes.

Comment la ministre explique-t-elle ce phénomène? L'affirmation audacieuse selon laquelle ces chiffres sont erronés ou qu'ils doivent encore être contrôlés ne me satisfait guère.

05.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : J'ai déjà répondu hier à cette question en commission de la Justice.

05.03 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): J'ai connaissance de cette réponse : les chiffres sont erronés ou doivent encore être contrôlés. C'est la réponse que l'on nous donne chaque année. Puis, les chiffres sont finalement toujours confirmés et l'inaction perdure. La justice et la sécurité routière doivent être régionalisées dans l'attente de l'indépendance de la Flandre.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Trees Pieters au ministre des Finances sur "la loi relative à l'augmentation de la déductibilité des frais de restaurant" (n° P426)

06.01 Trees Pieters (CD&V): Nous avons déjà débattu maintes fois de la politique à l'égard du secteur horeca. Le gouvernement s'est engagé à plusieurs reprises à arrêter un plan horeca. L'ancien ministre, M. Gabriëls, souhaitait réduire la TVA à 6 pour cent et son homologue, M. Daems, avait intégré un plan horeca dans son plan PME. Le sp.a et les ténors du VLD ont dîné ensemble à la veille des élections du 18 mai 2003 pour souligner leur engagement vis-à-vis de l'horeca. A Petit-Leez, enfin, il a été décidé de relever la déductibilité des frais de restaurant à 62,5 pour cent. Quelle ne fut pas ma surprise lorsque j'ai lu que les 4 tolérances administratives sont supprimées avec effet rétroactif ! Où et quand cette décision a-t-elle été prise ?

06.02 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*) : Nous voulons tendre vers un équilibre entre les frais de restaurant en Belgique et à l'étranger et entre les différents types de restaurants. La déduction fiscale s'élève à 62,5 pour cent depuis le 1^{er} janvier 1994 et sera portée à 75 pour cent à

Bergen en Charleroi ongeveer de helft van hun PV's seponeren. In Antwerpen is dat nog geen vierde en in Vilvoorde een twaalfde.

Het is een structureel verschil dat telkens terugkomt. Toch zullen de opbrengsten volgend jaar maar voor 57 percent naar de Vlaamse politiezones gaan, hoewel Vlaanderen 83 percent van de boetes opbrengt.

Hoe verklaart de minister dat? Ik neem geen genoegen meer met de boude bewering dat de cijfers niet kloppen of nog gecontroleerd moeten worden.

05.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Ik heb gisteren al op deze vraag geantwoord in de commissie Justitie.

05.03 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Ik ken dat antwoord: de cijfers zijn niet correct of moeten nog worden gecontroleerd. Dat krijgen we elk jaar opnieuw te horen. Elk jaar opnieuw worden de cijfers uiteindelijk bevestigd. Elk jaar opnieuw wordt daar niets aan gedaan. Justitie en verkeersveiligheid moeten worden gesplitst in afwachting van de Vlaamse onafhankelijkheid.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Financiën over "de wet betreffende de verhoogde aftrek van restaurantkosten" (nr. P426)

06.01 Trees Pieters (CD&V): We debatteerden al vaak over het horecabeleid. De regering beloofde meermaals een horecaplan op te stellen. Oud-minister Gabriëls wou de BTW verlagen tot 6 procent, oud-minister Daems integreerde een horecaplan in zijn KMO-plan. Sp.a en VLD-kopstukken gingen voor de verkiezingen van 18 mei 2003 uit eten om hun engagement tegenover de horeca te onderstrepen. In Petit-Leez werd ten slotte beslist om de aftrekbaarheid van restaurantkosten te verhogen tot 62,5 procent. Groot was mijn verbazing toen ik las dat de vier administratieve toleranties met terugwerkende kracht worden afgeschaft. Waar en wanneer werd dit beslist?

06.02 Minister Didier Reynders (Nederlands): We streven naar een evenwicht tussen restaurantkosten in binnen- en buitenland en tussen de verschillende soorten restaurants. Sinds 1 januari 2004 bedraagt de belastingaftrek 62,5 procent, vanaf 1 januari 2005 wordt dit 75 procent.

partir du 1^{er} janvier 2005, ce qui se traduira par un gain net de 15 millions d'euros pour les contribuables et même de 50 millions d'euros à partir de 2005. Par ailleurs, la taxe de patente sera supprimée à partir du 1^{er} janvier 2005, ce qui représentera un gain supplémentaire de 6 millions d'euros pour le secteur horeca. Bien évidemment, on peut toujours en demander plus mais nous avons en tout cas déjà pris des mesures positives. Le taux de TVA pourra éventuellement être abaissé ultérieurement.

06.03 Trees Pieters (CD&V): Le ministre n'a pas répondu à ma question. Le Parlement n'a pas évoqué la suppression des tolérances administratives. Où et quand cette décision a-t-elle été prise ? Combien cette mesure coûtera-t-elle aux entreprises ?

06.04 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): La décision a été prise lors du Conseil des ministres de Gembloux. Un bénéfice net de 15 millions d'euros est prévu à compter de 2005, voire même de 50 millions d'euros pour les contribuables et les entreprises. Le secteur horeca a dû attendre quinze ans pour que des mesures favorables soient prises. Pendant toutes ces années, la seule possibilité consistait à réduire les postes de déduction.

06.05 Trees Pieters (CD&V): Après le Conseil des ministres de Gembloux, le gouvernement a uniquement indiqué qu'il augmenterait la déductibilité. La marque de fabrique du ministre consiste apparemment à instaurer des mesures irréflechies et rétroactives. Voilà qui ne se justifie en rien. Nous n'apprécions guère que ce qui est donné d'une main soit repris de l'autre.

L'incident est clos.

07 Question de M. Eric Massin au ministre des Finances sur "la menace de saisie du domaine d'Argenteuil" (P427)

07.01 Eric Massin (PS): Le patron du holding La Floridienne a demandé une saisie du domaine d'Argenteuil en vue de l'exécution d'une condamnation en justice de l'Etat belge, il y a deux ans, pour un montant de 3,7 millions d'euros. Selon la presse, vous avez dit qu'il n'y aurait pas saisie, le paiement se faisant par l'ISI sur un compte bloqué. Où en est la procédure ?

Dat zal de belastingplichtigen een nettowinst van 15 miljoen euro opleveren en vanaf 2005 zelfs 50 miljoen euro. Overigens wordt vanaf 1 januari 2005 het vergunningsrecht afgeschaft, wat de horeca nog eens 6 miljoen euro oplevert. Men kan natuurlijk altijd meer vragen, maar wij hebben tenminste al enkele positieve maatregelen genomen. Eventueel kan later het BTW-tarief worden verlaagd.

06.03 Trees Pieters (CD&V): De minister antwoordt niet op mijn vraag. Over de afschaffing van de administratieve toleranties werd in dit huis met geen woord gesproken. Waar en wanneer werd die beslissing genomen? Hoeveel zal de maatregel het bedrijfsleven kosten?

06.04 Minister Didier Reynders (Nederlands): De beslissing werd genomen op de Ministerraad van Gembloers. Er is een nettowinst van 15 miljoen euro en vanaf 2005 zelfs 50 miljoen euro voor belastingplichtigen en het bedrijfsleven. De horecasector heeft vijftien jaar op positieve maatregelen moeten wachten. Al die jaren was enkel een vermindering van de aftrekposten mogelijk.

06.05 Trees Pieters (CD&V): Na de Ministerraad in Gembloers communiceerde de regering enkel dat ze de aftrekbaarheid zou verhogen. De minister maakt het blijkbaar tot zijn handelsmerk om maatregelen ondoordacht en met terugwerkende kracht in te voeren. Dat is eigenlijk onverantwoord. Deze vestzak-broekzakoperatie wordt niet geapprecieerd.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Eric Massin aan de minister van Financiën over "het gevaar voor beslaglegging op het domein van Argenteuil" (nr. P427)

07.01 Eric Massin (PS): De baas van de holdingmaatschappij La Floridienne heeft gevraagd dat beslag zou worden gelegd op het domein van Argenteuil met het oog op de uitvoering van een veroordeling die de Belgische Staat twee jaar geleden voor 3,7 miljoen euro heeft opgelopen. Volgens de pers heeft u gezegd dat er geen beslag zou worden gelegd en dat de betaling door toedoen van de BBI op een geblokkeerde rekening zou gebeuren. Hoe staat het met de procedure?

07.02 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Il ne s'agit pas d'une somme fiscale mais d'une condamnation pour astreinte sur requête unilatérale en référé. Cette somme est contestée et le dossier est en appel.

Les contrôles de l'inspection spéciale des impôts se développent sur au moins 14 sociétés de ce groupe dont certaines ont accepté de payer un supplément d'impôt.

Pour ce qui concerne la saisie, j'ai accepté un cantonnement auprès de la caisse des dépôts et consignations. L'avocat en a été informé.

Etant convaincu que les personnes physiques et morales doivent payer l'impôt, il est donc normal d'aller jusqu'au bout des procédures.

Il y a contestation sur la décision, nous procédons donc à un cantonnement.

Il y a, ici, confusion entre une personne physique et différentes sociétés.

Les dossiers fiscaux continuent leur parcours, y compris en justice.

07.03 **Eric Massin** (PS): Effectuer un cantonnement me paraît une bonne démarche.

L'incident est clos.

08 **Question de M. Karel Pinxten au ministre des Finances sur "la fiscalité de l'épargne européenne" (n° P428)**

08.01 **Karel Pinxten** (VLD): Hier, le Conseil Ecofin s'est penché sur la directive relative à l'épargne qui devrait entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2005. On ne sait toutefois toujours pas très bien quelle attitude adoptera la Suisse qui est, comme chacun sait, un paradis fiscal. Or il faut absolument que le gouvernement suisse adopte aussi cette réglementation. Un problème de calendrier pourrait en découler. J'ai lu dans le rapport du Conseil Ecofin que l'on envisage de permettre à la Suisse d'appliquer cette réglementation avec effet rétroactif. C'est peut-être une solution.

En Suisse, l'épargne est le moteur d'une partie considérable du monde financier. Que se passerait-il si on jugeait nécessaire l'organisation d'un référendum? Et si la population suisse rejetait l'accord? Certains pays – il suffit de songer au Luxembourg – espèrent peut-être secrètement que les Suisses empêcheront l'adoption de cette

07.02 **Minister Didier Reynders (Frans)**: Het gaat niet om een fiscaal bedrag maar om een dwangsom opgelegd na een veroordeling op eenzijdig verzoekschrift in kort geding. Dat bedrag wordt betwist en de zaak is in hoger beroep.

De bijzondere belastinginspectie controleert tenminste veertien vennootschappen van die groep; sommige hadden er geen bezwaar tegen een aanvullende aanslag te betalen.

Wat de beslagname betreft, heb ik een kantonnement bij de Deposito-en Consignatiekas aanvaard. De advocaat werd daarvan op de hoogte gebracht.

Aangezien ik ervan overtuigd ben dat natuurlijke en rechtspersonen belastingen moeten betalen, is het normaal de procedures volledig te doorlopen.

Wij gaan over tot een kantonnement omdat de beslissing wordt betwist.

In dit geval bestaat er verwarring tussen een natuurlijk persoon en verschillende vennootschappen.

De behandeling van de fiscale dossiers kent het normale verloop, ook voor de rechtbank.

07.03 **Eric Massin** (PS): Een kantonnement lijkt mij een goede benadering.

Het incident is gesloten.

08 **Vraag van de heer Karel Pinxten aan de minister van Financiën over "de Europese spaarfiscaliteit" (nr. P428)**

08.01 **Karel Pinxten** (VLD): Gisteren werd op de Ecofin-raad de spaarrichtlijn besproken. De richtlijn zou van kracht moeten worden op 1 januari 2005, maar het is vooralsnog onduidelijk welke houding het fiscale paradijs Zwitserland zal aannemen. Het is noodzakelijk dat ook de Zwitserse regering de regeling formeel goedkeurt. Dat kan een probleem van timing met zich meebrengen. In het verslag van de Ecofin-raad las ik dat men overweegt Zwitserland toe te staan de regeling met terugwerkende kracht te laten ingaan. Misschien is dat een oplossing.

In Zwitserland draait een aanzienlijk deel van de financiële wereld op spaargelden. Wat als men een referendum nodig acht? Wat gebeurt er als de Zwitserse bevolking het akkoord verwerpt? Sommige landen - denk aan Luxemburg - hopen misschien stilletjes dat de Zwitsers de regeling kunnen tegenhouden. Wat gebeurt er als het

directive. Qu'advient-il si un accord ne peut être conclu avec Bern ? Comment les ministres des Finances pourraient-ils exercer des pressions sur la Confédération helvétique ?

08.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Nous prolongerons l'accord conclu au sein de l'Union européenne et avec d'autres pays et partenaires. Un accord a été conclu hier au conseil Ecofin.

Les 25 Etats membres sont unanimes également en ce qui concerne les territoires associés : les îles Canaries, les îles Anglo-normandes, l'île de Man et les territoires dans les Caraïbes. Un accord a également été conclu sur le fond avec les pays tiers : la Suisse, le Lichtenstein, Monaco, Andorre et San Marin. Une discussion de fond n'est plus nécessaire, et cela vaut également pour l'agriculture et le Traité de Schengen.

La seule incertitude qui subsiste concerne le fait de savoir si la réglementation sur l'épargne entrera en vigueur le 1er janvier 2005 ou le 1er avril 2005. Il n'est pas exclu qu'un référendum soit organisé au Lichtenstein ou en Suisse, ce qui pourrait entraîner quelques mois de retard. L'UE doit prendre une décision définitive au mois de juin.

Le fait que les élections européennes se déroulent en même temps que les élections régionales dans de nombreux pays et que les élections législatives au Luxembourg, où il est dès lors particulièrement difficile de prendre actuellement une décision, constitue une difficulté supplémentaire.

08.03 **Karel Pinxten** (VLD): En d'autres termes, un accord politique est intervenu et il sera formalisé ce mois-ci. Toutefois, une épée de Damoclès pend toujours au-dessus de la législation européenne en matière d'épargne. Si un référendum est organisé en Suisse et que le « non » l'emporte, le projet échouera complètement. La réglementation envisagée touche un pan vital de l'économie suisse.

L'incident est clos.

09 **Question de Mme Catherine Doyen-Fonck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la manifestation des professionnels de la santé" (n° P429)**

09.01 **Catherine Doyen-Fonck** (cdH): Les infirmières et le personnel soignant manifestent dans les rues de Bruxelles pour obtenir une amélioration de leurs conditions de travail, mais

akkkoord met Zwitserland niet kan worden afgesloten? Op welke manier kunnen de ministers van Financiën druk uitoefenen op Zwitserland?

08.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Wij zetten het akkoord binnen de Europese Unie en met andere landen en partners voort. Gisteren werd op de Ecofin-raad een akkoord bereikt.

De 25 lidstaten zijn het unaniem eens, ook over de geassocieerde gebieden: de Canarische eilanden, de Kanaaleilanden, het eiland Man en de gebieden in de Caraïben. Er is eveneens een akkoord ten gronde met de derde landen: Zwitserland, Liechtenstein, Monaco, Andorra en San Marino. Er is geen bespreking ten gronde meer nodig, ook niet over de landbouw en het Schengenverdrag.

De enige onzekerheid is of de spaargeldregeling in werking zal treden op 1 januari 2005 dan wel op 1 april 2005. Het is niet uitgesloten dat er een referendum wordt georganiseerd in Liechtenstein of Zwitserland. Dat kan enkele maanden vertraging veroorzaken. De EU moet in juni een definitieve beslissing nemen.

Een bijkomende complicatie is dat de Europese verkiezingen in veel landen gekoppeld zijn aan regionale en in Luxemburg ook aan nationale verkiezingen. Voor Luxemburg ligt een beslissing dus heel moeilijk momenteel.

08.03 **Karel Pinxten** (VLD): Het komt er dus op neer dat er een politiek akkoord is, dat nog deze maand moet worden geformaliseerd. Boven de Europese spaarwetgeving hangt nog steeds een zwaard van Damocles: als er in Zwitserland een referendum komt en de uitslag daarvan is negatief, dan valt het hele plan in duigen. De geplande regelgeving raakt Zwitserland in een vitaal onderdeel van zijn economie.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van mevrouw Catherine Doyen-Fonck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de manifestatie van de gezondheidswerkers" (nr. P429)**

09.01 **Catherine Doyen-Fonck** (cdH): Het personeel van de verplegings- en de zorgsector betoogt in de straten van Brussel. Zij eisen niet alleen een verbetering van de omstandigheden

aussi une amélioration de leurs conditions de formation, notamment en ce qui concerne la passerelle entre les statuts d'infirmière brevetée et d'infirmière graduée.

Que compte faire le ministre en faveur de cette revendication?

09.02 Rudy Demotte, ministre (*en français*): Le 25 mars, un premier contact a été établi avec les organisations; début mai, une procédure et un agenda ont été fixés. Dans quelques jours débiteront des négociations couplées: les accords précédents seront évalués en même temps que seront traités les problèmes de fond.

Nous espérons obtenir des résultats à une date qui nous permette de tenir compte, dans l'exercice budgétaire 2005, des orientations qui auront été définies.

Les organisations ont sans doute raison de manifester, mais je ne voudrais pas laisser croire que leurs revendications ne trouvent aucun écho.

09.03 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Je comprends qu'il y a des contraintes budgétaires, mais valoriser la pratique professionnelle acquise comme stage pratique pour le passage du statut d'infirmière brevetée à celui d'infirmière graduée ne coûterait rien.

L'incident est clos.

Ordre des travaux

Le **président**: Madame Nagy, acceptez-vous que Mme Van den Bossche réponde à votre question à la place de M. Vande Lanotte ?

09.04 Marie Nagy (ECOLO): J'aurais préféré une réponse du ministre lui-même mais sans doute est-il retenu sur un marché à Ostende...

Le **président**: Je vais vérifier si son absence est justifiée. Si oui, vous pouvez choisir de poser votre question la semaine prochaine. Si non, je le fais venir.

L'incident est clos.

10 Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

waarin zij werken, maar ook van de omstandigheden waarin zij worden opgeleid, met name wat betreft de overgang van het statuut van gebrevetteerde naar dat van gegradueerde verpleegkundige.

Hoe zal de minister aan deze eisen tegemoet komen?

09.02 Minister Rudy Demotte (*Frans*): Op 25 maart werd een eerste contact met de organisaties gelegd; begin mei werden een procedure en een timing bepaald. Binnen enkele dagen zullen tweevoudige onderhandelingen worden aangevat: de voorgaande akkoorden zullen worden geëvalueerd en tegelijkertijd zullen de problemen ten gronde worden besproken.

Wij hopen binnen een aanvaardbare termijn resultaat te boeken, zodat wij in het begrotingsjaar 2005 rekening kunnen houden met de koers die tegen dan zal zijn uitgezet.

De organisaties hebben wellicht gelijk dat zij op straat komen, maar ik zou toch niet de indruk willen geven dat hun eisen nergens weerklank vinden.

09.03 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Ik begrijp dat er budgettaire beperkingen zijn. Het kost echter niets om de opgedane werkervaring als praktijkstage te beschouwen bij de overgang van het statuut van gebrevetteerde naar dat van gegradueerde verpleegkundige.

Het incident is gesloten.

Agenda

De **voorzitter**: Mevrouw Nagy, aanvaardt u dat mevrouw Van den Bossche uw vraag in plaats van de heer Vande Lanotte beantwoordt?

09.04 Marie Nagy (ECOLO): Ik had liever dat de minister mijn vraag zelf beantwoordde. Waarschijnlijk moest hij op een markt in Oostende zijn...

De **voorzitter**: Ik zal nagaan of zijn afwezigheid gerechtvaardigd is. Zo ja, kan u uw vraag ook volgende week stellen. Zo niet zal ik zijn aanwezigheid vorderen.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de

sur "la technique de vente d'un concurrent de Belgacom" (n° P430)

10.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Depuis lundi, Belgacom a un nouveau concurrent: la firme américaine ACN, qui entend se lancer dans un premier temps dans la téléphonie mobile, avant d'aborder d'autres secteurs. Son système de vente pyramidale pose problème. En termes de qualité et de fiabilité, il y a manifestement à redire. Ce système est-il légal? Vos services ont-ils reçu des plaintes? Disposez-vous d'informations sur des problèmes posés par ACN dans d'autres pays européens?

10.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*): ACN n'est pas un opérateur mais un revendeur. La nouvelle loi sur les télécommunications sera également applicable aux revendeurs mais ce n'est pas le cas actuellement.

La vente pyramidale est interdite si les bénéfices sont prioritairement tirés des cotisations prélevées à charge des revendeurs. L'Inspection a ouvert une enquête. Fin juin, j'en aurai les résultats.

10.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Il faut aussi protéger les candidats vendeurs qui se laisseraient tenter.

L'incident est clos.

11 Question de M. Melchior Wathelet à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le plan d'allocation national sur les droits d'échange de CO2" (n° P431)

11.01 Melchior Wathelet (cdH): La Belgique devait rendre, pour le 31 mars dernier, son plan d'allocation nationale sur les droits d'échange de CO2. La Commission européenne la menace d'un recours. La *dead line* est fixée au 15 juin. Qu'en est-il?

11.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*): Nous attendons toujours la contribution du gouvernement wallon, qui l'annonce pour le 17 juin. J'ai envoyé tout ce dont je dispose déjà à la Commission, en espérant qu'elle fera preuve de compréhension, eu égard à la complication institutionnelle d'un Etat fédéral.

11.03 Melchior Wathelet (cdH): Je m'étonne que

verkoopstechniek van een concurrent van Belgacom" (nr. P430)

10.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Sinds maandag heeft Belgacom er een concurrent bij: de Amerikaanse firma ACN, die zich in een eerste periode op de mobiele telefonie wil toeleggen, om later andere sectoren aan te boren. Het stelsel van de piramideverkoop waar ACN gebruik van maakt, doet echter vragen rijzen. Zowel vanuit het oogpunt van de kwaliteit als van de betrouwbaarheid valt daar heel wat op aan te merken. Is dat systeem wettelijk? Ontvingen uw diensten klachten in dat verband? Beschikt u over informatie over problemen met ACN in andere Europese landen?

10.02 Minister Freya Van den Bossche (*Frans*): ACN is geen operator, maar een wederverkoper. De nieuwe wet op de telecomunicatie zal eveneens op de wederverkoper van toepassing zijn, maar op dit ogenblik is dat nog niet het geval.

Piramideverkoop is verboden wanneer de winst voornamelijk afkomstig is van de bijdragen die ten laste van de wederverkopers worden geheven. De inspectie startte een onderzoek. Eind juni zal ik over de resultaten daarvan beschikken.

10.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Ook de kandidaat-verkopers die daarop zouden willen ingaan, moeten worden beschermd.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het nationaal allocatieplan inzake de handel in CO2-emissierechten" (nr. P431)

11.01 Melchior Wathelet (cdH): Uiterlijk op 31 maart jongstleden moest België zijn nationaal allocatieplan indienen inzake de handel in CO2-emissierechten. De Europese Commissie dreigt er nu mee de zaak voor het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te brengen. 15 juni is de deadline. Kan u hier tekst en uitleg over geven?

11.02 Minister Freya Van den Bossche (*Frans*): Wij wachten nog altijd op de bijdrage van de Waalse regering, en die heeft beloofd tegen 17 juni een en ander in orde te brengen. Ik heb alles wat ik heb al naar de Commissie gestuurd, in de hoop dat zij wat begrip zal tonen, gelet op de ingewikkelder institutionele structuur van een federale staat.

11.03 Melchior Wathelet (cdH): Het verwondert

le gouvernement wallon ne remplisse pas ses obligations ! La Cour de justice n'accepte pas la complexité institutionnelle comme motif justifiant un retard d'exécution d'obligations. Je désapprouve cette situation.

L'incident est clos.

Ordre des travaux

Le **président** : Madame Nagy, un accord serait intervenu ce midi avec votre collaborateur pour que Mme Van den Bossche réponde à la place de M. Vande Lanotte à votre question.

11.04 Marie Nagy (ECOLO): Le cabinet a, en effet, informé mon collaborateur mais je n'ai pas été contactée personnellement et n'ai nullement donné mon accord. Si l'absence de M. Vande Lanotte s'explique par un marché à Ostende, j'exprime ma désapprobation.

Le **président**: Je vais encore faire effectuer une vérification des motifs de M. Vande Lanotte.

Projets et propositions

12 **Projet de loi modifiant l'article 287ter du Code judiciaire (1054/1-3)**

Discussion générale

12.01 Paul Tant (CD&V): Aucun ministre n'est présent.

Le **président**: Je ne l'avais pas vu. Cela est inadmissible.

(La ministre Freya Van den Bossche entre dans l'hémicycle)

La discussion générale est ouverte.

12.02 Hilde Claes, rapporteur: Le projet modifie l'article 287ter du Code judiciaire. Le projet vise à suspendre la procédure d'évaluation du personnel des greffes et des parquets des cours et tribunaux dans l'attente du remplacement de l'intégralité du système.

Lors des négociations entre les autorités et les organisations syndicales, les participants ont estimé que le système actuel d'évaluation basé sur

me dat de Waalse regering haar verplichtingen niet nakomt! De institutionele complexiteit van een staatsbestel is voor het Hof van Justitie geen argument dat het niet tijdig nakomen van verplichtingen kan rechtvaardigen. Dit kan ik niet goedkeuren.

Het incident is gesloten.

Agenda

De **voorzitter**: Mevrouw Nagy, het schijnt dat er een akkoord was om mevrouw Van den Bossche uw vraag te laten beantwoorden in plaats van de heer Vande Lanotte.

11.04 Marie Nagy (ECOLO): Het kabinet heeft inderdaad mijn medewerker verwittigd maar ik ben niet persoonlijk gecontacteerd en ik heb dus niet met dat voorstel ingestemd. Indien de heer Vande Lanotte afwezig is omdat hij zich op een markt in Oostende bevindt, keur ik dat af.

De **voorzitter**: Ik zal de redenen voor de afwezigheid van de heer Vande Lanotte nogmaals laten natrekken.

Ontwerpen en voorstellen

12 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 287ter van het Gerechtelijk Wetboek (1054/1-3)**

Algemene bespreking

12.01 Paul Tant (CD&V): Er is geen enkele minister aanwezig.

De **voorzitter**: Dat had ik niet gezien. Dat is niet aanvaardbaar.

(Minister Freya Van den Bossche komt aan in het halfroond)

De algemene bespreking is geopend.

12.02 Hilde Claes, rapporteur: Het ontwerp wijzigt artikel 287 ter van het Gerechtelijk Wetboek en beoogt het opschorten van de beoordelingsprocedure van het personeel bij de griffies en de parketten van de hoven en de rechtbanken in afwachting van de vervanging van het volledige systeem.

Tijdens de onderhandelingen tussen de overheid en de vakverenigingen ontstond de mening dat het

un système de points n'offre que peu ou pas de plus-value pour les membres du personnel et l'organisation du travail. Il a dès lors été convenu qu'un nouveau système d'évaluation serait instauré. Il mettrait l'accent sur l'apprentissage et le développement. L'obligation d'établir un signalement tous les deux ans est supprimée, sauf dans les quatre cas énoncés à l'article 2 du projet. Les deux observations formulées par le Conseil d'Etat ont été intégrées dans le texte. Le projet n'a pas fait l'objet d'une discussion approfondie en commission. Quelques adaptations techniques ont été apportées et la concordance entre les textes néerlandais et français a été améliorée sur deux points. Tant les articles modifiés que l'ensemble du texte ont été adoptés à l'unanimité.

Le **président** : Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1054/3)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Agenda

Le **président**: Mme Nagy, je vous propose de remettre votre question à la semaine prochaine.

12.03 Marie Nagy (ECOLO): Je regrette que, sur une question aussi importante, le ministre ne soit pas là. Mais je m'en remets à votre sagesse pour ne pas bloquer nos travaux. Le gouvernement brille par le manque d'intérêt qu'il porte à la politique intérieure et aux problèmes des gens. Je trouve cela lamentable, excusez-moi du terme.

Le **président**: Je peux exiger qu'il revienne, mais nous risquons d'avoir terminé nos travaux à son

huidige beoordelingssysteem op basis van een puntensysteem bijzonder log is en weinig of geen meerwaarde biedt voor het personeel of de organisatie van het werk. Vandaar dat werd overeengekomen een nieuw evaluatiesysteem in te voeren dat de nadruk legt op leren en ontwikkelen. De verplichte tweejaarlijkse beoordelingsstaat wordt afgeschaft, behalve in de vier gevallen opgesomd in artikel 2 van het ontwerp. De beide opmerkingen die de Raad van State maakte werden verwerkt in de tekst. Er vond geen noemenswaardige discussie plaats in de commissie. Er werden enkele technische aanpassingen aangebracht en verder werd de overeenstemming van de tekst tussen de Franstalige en de Nederlandstalige versie op twee plaatsen op punt gesteld. Zowel de gewijzigde artikelen als het geheel werden unaniem goedgekeurd.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1054/3)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Agenda

De **voorzitter**: Mevrouw Nagy, ik stel voor uw vraag tot volgende week uit te stellen.

12.03 Marie Nagy (ECOLO): Ik betreur dat de minister niet aanwezig is om op een zo belangrijke vraag te antwoorden. Ik sluit me echter bij uw wijze oordeel aan, om de werkzaamheden niet te blokkeren. De regering blinkt uit in desinteresse voor de binnenlandse politiek en voor de problemen van de mensen. Ik vind dat, eerlijk gezegd, beneden alle peil.

De **voorzitter**: Ik kan zijn terugkeer vorderen, maar ik vrees dat, op dat ogenblik, onze werkzaamheden

retour. Je vous propose de reporter votre question à la semaine prochaine sans que cela n'empiète sur le quota accordé à votre groupe.

12.04 Marie Nagy (ECOLO): Ca va.

13 **Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de permettre la transposition de la directive du Conseil de l'Union européenne du 3 juin 2003 (2003/49/CE) concernant un régime fiscal commun applicable aux paiements d'intérêts et de redevances effectués entre des sociétés associées d'Etats membres différents (1075/1)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Le **président:** Quelqu'un demande-t-il la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1075/1)

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 **Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale (1079/1-2)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (Non)

La discussion générale est close.

beëindigd zullen zijn. Ik stel voor uw vraag uit te stellen tot volgende week, zonder dat zulks een invloed heeft op het aan uw fractie toegekende quotum.

12.04 Marie Nagy (ECOLO): Goed zo.

13 **Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de omzetting van de richtlijn van de Raad van de Europese Unie van 3 juni 2003 (2003/49/EG) betreffende een gemeenschappelijke belastingregeling inzake uitkeringen van interest en royalty's tussen verbonden ondernemingen van verschillende lidstaten te verwezenlijken (1075/1)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

De **voorzitter:** Vraagt iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1075/1)

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

14 **Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken (1079/1-2)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1079/2)

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

15 **Projet de loi portant modification de la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certains cotisations, droits, taxes et autres mesures (1087/1-2)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1087/2)

Le projet de loi compte 68 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 68 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 **Prise en considération de propositions**

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe (*Assentiment*).

Je vous propose également de prendre en considération :

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1079/2)

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

15 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten, belastingen en andere maatregelen (1087/1-2)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

De **voorzitter**: Vraagt iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1087/2)

Het wetsontwerp telt 68 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 68 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

16 **Inoverwegingneming van voorstellen**

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat. (*Instemming*)

Ik stel u eveneens voor de volgende wetsvoorstellen in overweging te nemen:

- la proposition de loi de MM. Eric Massin, Jean-Jacques Viseur et Dirk Van der Maelen interprétative de l'article 1499 du code judiciaire en vue de préciser la notion de commandement, n° 1186/1.

- la proposition de loi de MM. Alain Mathot et Philippe Monfils modifiant, en ce qui concerne les marchés portant sur des armes, munitions et matériel de guerre, la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services, n° 1187/1.

Renvoi de ces deux propositions de loi à la commission des Finances et du Budget.

Pas d'observation ? (Non) Il en sera ainsi.

Votes nominatifs

17 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tony Van Parys sur "l'exécutif de la communauté musulmane en Belgique" (n° 334)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 24 mai 2004.

Deux motions ont été déposées (n° 25/127):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Tony Van Parys, Mark Verhaegen et Jo Vandeurzen;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Eric Massin.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

17.01 Tony Van Parys (CD&V): L'Exécutif des Musulmans de Belgique n'est plus représentatif de la communauté musulmane néerlandophone. C'est ce que cette dernière a fait savoir dans un communiqué de presse. Depuis le 1^{er} juin, l'Exécutif ne dispose d'ailleurs plus d'un mandat. L'arrêté royal conférant ce mandat n'est en effet plus d'application depuis le 31 mai 2004. Il est dès lors inacceptable que Mme Onkelinx permette à cet organe de continuer à fonctionner.

Nous vous demandons de ne pas adopter la motion pure et simple et de vous exprimer en faveur de

- het wetsvoorstel van de heren Eric Massin, Jean-Jacques Viseur en Dirk Van der Maelen tot uitlegging van artikel 1499 van het Gerechtelijk Wetboek teneinde het begrip bevel te verduidelijken, nr. 1186/1;

- het wetsvoorstel van de heren Alain Mathot en Philippe Monfils tot wijziging, wat de overheidsopdrachten op het gebied van wapens, munitie en oorlogsmaterieel betreft, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, nr. 1187/1.

Verzending van beide wetsvoorstellen naar de commissie voor de Financiën en de Begroting.

Geen bezwaar? (Neen) Aldus zal geschieden.

Naamstemmingen

17 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tony Van Parys over "het Executief van de Moslims in België" (nr. 334)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 24 mei 2004.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/127):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Tony Van Parys, Mark Verhaegen en Jo Vandeurzen;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Eric Massin.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

17.01 Tony Van Parys (CD&V): De Moslimexecutieve van België is niet meer representatief voor de Nederlandstalige moslimgemeenschap. Die heeft dat via een perscommuniqué laten weten. Sinds 1 juni beschikt de executieve trouwens niet meer over een mandaat. Het koninklijk besluit, dat het mandaat verstrekt, is na 31 mei 2004 immers niet meer van kracht. Het is bijgevolg onaanvaardbaar dat minister Onkelinx dit orgaan toch verder laat functioneren.

Wij vragen de eenvoudige motie niet goed te

notre motion. Il faut organiser des élections dans les meilleurs délais afin de permettre la constitution d'un Exécutif qui représente également la communauté musulmane néerlandophone.

keuren en voor onze motie te stemmen. Er moeten zo snel mogelijk verkiezingen komen waarbij een executieve wordt samengesteld die ook voor de Nederlandstalige moslimgemeenschap representatief is.

Le président:

(Stemming/vote 1)		
Ja	81	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	1	Abstention
Totaal	125	Total

De voorzitter:

(Stemming/vote 1)		
Ja	81	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	125	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Raison d'abstention?

17.02 Melchior Wathelet (cdH) : J'ai pairé avec M. Delizée.

Reden van onthouding?

17.02 Melchior Wathelet (cdH): Ik heb een stemafpraak met de heer Delizée.

18 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Tony Van Parys sur "la lutte contre le terrorisme" (n° 337)
- M. Tony Van Parys sur "la lutte contre le terrorisme" (n° 338)

18 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Tony Van Parys over "de aanpak van het terrorisme" (nr. 337)
- de heer Tony Van Parys over "de aanpak van het terrorisme" (nr. 338)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de la Justice du 24 mai 2004.

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 24 mei 2004.

Deux motions ont été déposées (n° 25/128):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Tony Van Parys, Mark Verhaegen et Jo Vandeurzen;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Eric Massin.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/128):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Tony Van Parys, Mark Verhaegen en Jo Vandeurzen;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Eric Massin.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

18.01 Tony Van Parys (CD&V): Il se pose dans notre pays un sérieux problème sur le plan de la coopération entre les services de renseignements. Telle était la conclusion d'une audition avec le sommet du Comité P au Sénat et ce constat ressort également d'un rapport du Comité R. Le premier ministre semble être lui aussi conscient du problème.

18.01 Tony Van Parys (CD&V): Er is in ons land een ernstig probleem inzake de samenwerking tussen de inlichtingendiensten. Dit werd vastgesteld op een hoorzitting met de top van Comité P in de Senaat en het blijkt uit een rapport van het Comité I. De eerste minister lijkt zich ook bewust te zijn van het probleem.

Notre motion demande au gouvernement de prendre les initiatives nécessaires pour assurer une bonne coopération, une meilleure coordination et une circulation des informations entre les différents services de renseignements. J'espère qu'elle sera adoptée à l'unanimité par la Chambre.

Onze motie vraagt dat de regeringstop de noodzakelijke initiatieven zou nemen om tot een goede samenwerking, een betere coördinatie en een gegarandeerde doorstroming van informatie te komen tussen de inlichtingendiensten. Ik hoop dat deze motie door de voltallige Kamer zal worden goedgekeurd.

Le président:

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	127	Total

De voorzitter:

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	127	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

19 **Motions déposées en conclusion des interpellations de:**

- M. Luc Sevenhans sur "les problèmes qui perdurent à l'hôpital militaire" (n° 336)
- M. Pieter De Crem sur "les problèmes qui perdurent à l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 351)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 26 mai 2004.

Deux motions ont été déposées (n° 25/129):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Sevenhans et Staf Neel;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Christine Marghem et MM. Alain Mathot et Daan Schalck.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

19.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le dossier de l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek est caractéristique de l'approche mise en œuvre par le ministre Flahaut au département de la Défense. Notre motion demande que le ministre applique les recommandations de la commission d'enquête qui a étudié les problèmes auxquels l'hôpital militaire est confronté. Alors que le ministre avait promis qu'il démêlerait l'écheveau avec rapidité et efficacité, voilà qu'il demande à

19 **Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:**

- de heer Luc Sevenhans over "de aanslepende problematiek in het militair hospitaal" (nr. 336)
- de heer Pieter De Crem over "het aanslepen van de problematiek rond het militair hospitaal te Neder-over-Heembeek" (nr. 351)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 26 mei 2004.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/129):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Sevenhans en Staf Neel;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en de heren Alain Mathot en Daan Schalck.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

19.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De problematiek van het militair hospitaal van Neder-over-Heembeek is illustratief voor de aanpak van minister Flahaut op Landsverdediging. In onze motie vraag ik dat de minister de aanbevelingen van de onderzoekscommissie die de problematiek in het militair hospitaal in kaart heeft gebracht, zou volgen. De minister had aanvankelijk beloofd dat hij de knoop snel en efficiënt zou ontwarren. Nu vraagt hij echter een nieuwe studie omdat de resultaten

présent une nouvelle étude parce que les conclusions de la première n'ont pas l'heur de lui plaire.

Dans l'intervalle, les problèmes persistent à l'hôpital militaire. Le ministre Flahaut fait même l'objet d'attaques de la part de M. Pirson, son protégé. Cette situation ternit la réputation de Neder-over-Heembeek qui constitue pourtant l'un des fleurons de notre armée.

19.02 Pieter De Crem (CD&V): L'ingérence politique du ministre Flahaut dans le dossier de l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek aboutit à des pratiques peu ragoûtantes. L'ensemble des dirigeants ont été écartés, bien que l'audit ait établi que le chef de service constituait le responsable principal des problèmes. La commission d'enquête a constaté l'existence d'une situation catastrophique à l'hôpital, en raison du non-fonctionnement du chef de service.

Nous demandons que les recommandations de la commission d'enquête soient mises en œuvre. Une nouvelle étude, comme le demande le ministre, n'est donc absolument pas nécessaire. Dans l'intérêt de l'hôpital et des patients, j'en appelle à tous nos collègues pour qu'ils appuient notre recommandation et ne se contentent pas de passer à l'ordre du jour.

Le **président :**

(Stemming/vote 3)		
Ja	83	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	128	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Raison d'abstention?

19.03 Robert Denis (MR) : Mon abstention est une abstention symbolique.

20 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Francis Van den Eynde sur "la non-disponibilité d'avions militaires pour le rapatriement d'illégaux et de candidats réfugiés en fin de procédure" (n° 345)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 26 mai 2004.

van de eerste hem niet bevallen.

Ondertussen blijven de problemen in het hospitaal aanslepen. Minister Flahaut wordt nu zelfs al door zijn eigen beschermeling, de heer Pirson, aangevallen. Zo wordt de reputatie van Neder-over-Heembeek, dat nochtans een militair kroonjuweel is, besmeurd.

19.02 Pieter De Crem (CD&V): De politieke inmenging van minister Flahaut in het militair hospitaal van Neder-over-Heembeek leidt tot onfris praktijken. De hele top werd afgevoerd hoewel de audit aantoonde dat het het diensthoofd is die voor de problemen zorgt. De onderzoekscommissie stelde een catastrofale toestand vast in het hospitaal, omdat het diensthoofd eenvoudigweg niet functioneert.

Wij willen dat de aanbevelingen van de audit worden uitgevoerd. Een nieuwe studie, zoals de minister wil, is dus helemaal niet nodig. Ik roep iedereen op in het belang van het ziekenhuis en in het belang van de patiënten om onze motie van aanbeveling te steunen en niet zonder meer over te gaan tot de orde van de dag.

De **voorzitter:**

(Stemming/vote 3)		
Ja	83	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	128	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Reden van onthouding?

19.03 Robert Denis (MR): Mijn onthouding is een symbolische onthouding.

20 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde over "de onbeschikbaarheid van legervliegtuigen voor het terugvoeren van illegalen en uitgeprocedeerden" (nr. 345)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 26 mei 2004.

Deux motions ont été déposées (n° 25/130):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde, Luc Sevenhans et Staf Neel;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Daniel Bacquelaïne, Alain Mathot et Daan Schalck.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Stemming/vote 4)		
Ja	84	Oui
Nee	38	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	128	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

21 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tony Van Parys sur "l'achat de 779 camions pour la défense" (n° 358)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 26 mai 2004.

Deux motions ont été déposées (n° 25/131):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Tony Van Parys;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Christine Marghem et MM. Alain Mathot et Daan Schalck.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Stemming/vote 5)		
Ja	85	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	1	Abstention
Totaal	128	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est

Twee moties werden ingediend (nr. 25/130):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde, Luc Sevenhans en Staf Neel;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Daniel Bacquelaïne, Alain Mathot en Daan Schalck.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming/vote 4)		
Ja	84	Oui
Nee	38	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	128	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

21 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tony Van Parys over "de aankoop van 779 vrachtwagens voor defensie" (nr. 358)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 26 mei 2004.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/131):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Tony Van Parys;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en de heren Alain Mathot en Daan Schalck.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming/vote 5)		
Ja	85	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	128	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

caduque.

22 **Projet de loi modifiant l'article 287ter du Code judiciaire (1054/3)**

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

23 **Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de permettre la transposition de la directive du Conseil de l'Union européenne du 3 juin 2003 (2003/49/CE) concernant un régime fiscal commun applicable aux paiements d'intérêts et de redevances effectués entre des sociétés associées d'Etats membres différents (1075//1)**

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	125	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	125	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(1075//1)

Le **président**: Les membres Ansoms, Creyf, Vervotte et Van Parys ont voté oui.

24 **Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale (1079/2)**

24.01 **Carl Devlies** (CD&V): Ce projet de loi prévoit un régime fiscal pour les transactions transfrontalières entre des sociétés associées. Il répond à une nécessité et satisfait aux normes fiscales. Nous ne l'approuverons toutefois pas parce qu'il est mis à profit pour apporter une modification importante au système du *ruling*. Avec la création d'un service de *ruling* autonome, contre l'esprit de la loi de 2002, le SPF Finances ne se sentira plus lié par les décisions de la commission

22 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 287ter van het Gerechtelijk Wetboek (1054/3)**

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

23 **Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de omzetting van de richtlijn van de Raad van de Europese Unie van 3 juni 2003 (2003/49/EG) betreffende een gemeenschappelijke belastingregeling inzake uitkeringen van interest en royalty's tussen verbonden ondernemingen van verschillende lidstaten te verwezenlijken (1075//1)**

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	125	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	125	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (1075//1)

De **voorzitter**: De leden Ansoms, Creyf, Vervotte en Van Parys hebben ja gestemd.

24 **Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken (1079/2)**

24.01 **Carl Devlies** (CD&V): Dit wetsontwerp biedt een fiscale regeling voor grensoverschrijdende transacties tussen gebonden ondernemingen. Het is nodig en het beantwoordt aan fiscale normen. Toch keuren we dit ontwerp niet goed. De reden is dat van de gelegenheid gebruik wordt gemaakt om een belangrijke wijziging aan te brengen aan het systeem van de *ruling*. Door een autonome rulingdienst te creëren, tegen de geest van de wet van 2002 in, zal de FOD Financiën zich niet langer

de *ruling*. La pratique du *ruling* s'en trouve compromise et l'insécurité juridique va croître.

Le **président**:

(Stemming/vote 8)		
Ja	95	Oui
Nee	32	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(1079/2)

Le **président**: Mme Taelman a voté oui et M. Tant non.

25 **Projet de loi portant modification de la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certains cotisations, droits, taxes et autres mesures (1087/2)**

(Stemming/vote 9)		
Ja	127	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(1087/2)

26 **Adoption de l'agenda**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

La séance est levée à 16h.28. Prochaine séance le mercredi 9 juin 2004 à 14h.15.

gebonden voelen door de beslissingen van de *ruling*commissie. De *ruling*praktijk wordt daardoor ondergraven en de rechtsonzekerheid zal toenemen.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 8)		
Ja	95	Oui
Nee	32	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.1079(2/)

De **voorzitter**: Mevrouw Taelman stemde ja en de heer Tant neen.

25 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten, belastingen en andere maatregelen (1087/2)**

(Stemming/vote 9)		
Ja	127	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(1087/2)

26 **Goedkeuring van de agenda**

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten om 16.28 uur. Volgende vergadering woensdag 9 juni om 14.15 uur.